

PROGRAMA ALEMÁN B2.1

CURSO 2019-20

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla	
NOMBRE: Alemán B2.1	CÓDIGO: 660033
COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: Christoph Ehlers ehlers@us.es	

DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

ÁREA: Alemán		
NOMBRE: Ernst Berning (EB), Carmen Symalla (CS)		
DESPACHO: <ul style="list-style-type: none">EB: Instituto de Idiomas, Avda. Reina Mercedes, S/NCS: Instituto de Idiomas, Avda. Reina Mercedes, S/N	DIRECCIÓN ELECTRÓNICA: Ernst Berning: eberning@us.es Carmen Symalla symalla@us.es	TELÉFONO: 954 55 78 56 (RM)
DIRECCIÓN WEB: Instituto de Idiomas: institutodeidiomas.us.es/ Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: https://ev.us.es		

INDICE GENERAL DEL PROGRAMA

1- OBJETIVOS

1.1 OBJETIVOS GENERALES

1.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

2- COMPETENCIAS

2.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

2.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

2.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

3- LIBROS DE TEXTO

4- BLOQUES TEMÁTICOS

5- METODOLOGÍA

6- EVALUACIÓN

6.1. EXAMEN FINAL

6.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

6.3. CALIFICACIÓN

7- RECOMENDACIONES

8- BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. OBJETIVOS

1.1 OBJETIVOS GENERALES

El objetivo principal de esta asignatura consiste en consolidar y aumentar la competencia comunicativa en un primer paso hacia el nivel B2 del MCERL, del *usuario independiente*, Ello implica seguir profundizando también en el conocimiento de la cultura y sociedad de los países de habla alemana adquirida en los cursos anteriores.

1.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Para ilustrar esta fase del aprendizaje podemos comparar las descripciones del MCERL para el nivel B1 y B2. De esta comparación se desprenden los objetivos de este curso que sirve de puente entre los dos niveles:

	B1	B2
Lengua oral	Tiene un repertorio lingüístico lo bastante amplio como para desenvolverse y un vocabulario adecuado para expresarse, aunque dubitativamente y con circunloquios , sobre temas tales como su familia, sus aficiones e intereses, su trabajo, sus viajes y acontecimientos actuales.	Tiene un nivel de lengua lo bastante amplio como para poder ofrecer descripciones claras y expresar puntos de vista sobre temas generales sin evidenciar la búsqueda de palabras , y sabe utilizar oraciones complejas para conseguirlo.
	Utiliza con razonable corrección un repertorio de fórmulas y estructuras de uso habitual y asociadas a situaciones predecibles .	Demuestra un control gramatical relativamente alto. No comete errores que provoquen la incompreensión y corrige casi todas sus incorrecciones.
	Puede continuar hablando de forma comprensible, aunque sean evidentes sus pausas para realizar una planificación gramatical y léxica.	Es capaz de producir fragmentos de discurso con un ritmo bastante uniforme; aunque puede dudar mientras busca estructuras o expresiones. Se observan pocas pausas largas .
Lengua escrita	Transmite información e ideas sobre temas tanto abstractos como concretos , comprueba información y pregunta sobre problemas o los explica con razonable precisión . Escribe cartas y notas personales en las que pide o transmite información sencilla de carácter inmediato, haciendo ver los aspectos que cree importantes.	Puede evaluar diferentes ideas y soluciones para resolver un problema. Puede sintetizar información y argumentos partiendo de diferentes fuentes. Puede construir una argumentación razonada . Puede especular sobre causas, consecuencias y situaciones hipotéticas.

Para más información: [Marco común europeo de referencia para las lenguas](#)

2. COMPETENCIAS

2.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en alemán dentro de un contexto o registro concreto

- Conocer y comprender las reglas de funcionamiento y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística
- Organizar y planificar un texto oral y escrito
- Profundizar en el conocimiento de las culturas y costumbres de los países de habla alemana
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación

2.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en alemán adecuándolos a un contexto o registro completo
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo
- Participar activamente en discusiones de grupo
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación

2.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía
- Adaptarse a nuevas situaciones
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional

3. LIBROS DE TEXTO (OBLIGATORIA)

En este curso se trabajará con el manual *Aspekte neu B2* (Mittelstufe), capítulos 1 a 5 (B2.2: 6-10).

- El Lehrbuch en un tomo, Lektionen 1 – 10, y el Arbeitsbuch en otro tomo aparte, Lektionen 1 – 10 (aconsejable para los alumnos que piensan continuar con B2.2):
 - *Aspekte neu 2 (B2)*, Klett-Langenscheidt Verlag
 - [Lehrbuch 2 mit DVD](#) ISBN: 978-3-12-605024-1
 - [Arbeitsbuch 2 mit Audio-CD](#) ISBN: 978-3-12-605026-5
 - Todos los archivos audio y vídeo se pueden descargar en el smartphone a través de [Klett Augmented](#)
 - Mucho material complementario (p.ej. transcripciones) en [Online-Material/Downloads](#)
- El Lehrbuch y el Arbeitsbuch en un único tomo:
 - [Aspekte neu 2 \(B2\), Klett-Langenscheidt Verlag Lehr- und Arbeitsbuch mit Audio-CD, Teil 1](#) [Kap.1-5], ISBN: 978-3-12-605027-2

4. BLOQUES TEMÁTICOS

<p>Themenblock 1: Heimat ist ...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einen Erfahrungsbericht über Erfahrungen beim Auswandern verstehen • Informationen über die Vielsprachigkeit in der Schweiz verstehen und einen Forumsbeitrag schreiben • Über Erfahrungen bei einem interkulturellen Rollenspiel sprechen • Zu Hause in Deutschland - einen Radiobeitrag über Einwanderung und Integration verstehen - einen Kommentar zu einem Integrationsprojekt schreiben ➤ <i>Wortstellung im Satz</i> ➤ <i>Negation</i> 	<p>Themenblock 2: Sprich mit mir!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einen Fachtext zum Thema „Nonverbale Kommunikation“ verstehen • Über einen Artikel zum Thema „Frühes Fremdsprachenlernen“ diskutieren • Eine Radiosendung zum Thema „Smalltalk“ hören und Notizen machen • Aussagen zu positiver und negativer Kritik verstehen. In einem Rollenspiel einen Streit konstruktiv führen ➤ <i>Vergleichsätze mit als/wie und je ... desto/umso</i> ➤ <i>Das Wort es</i>
<p>Themenblock 3: Arbeit ist das halbe Leben?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eine Umfrage zum Thema „Stellensuche“ verstehen • Über das Thema „Glück im Beruf“ sprechen • Die eigene Meinung zu Teambuildingevents wiedergeben • Einen Lebenslauf analysieren. Ein Bewerbungsschreiben verfassen und Teile eines Vorstellungsgesprächs üben ➤ <i>Zweiteilige Konnektoren und Konnektor während</i> ➤ <i>Konnektoren mit zu + Inf.: um ... zu, ohne ... zu, anstatt ... zu + Infinitiv und Alternativen</i> 	<p>Themenblock 4: Zusammen leben</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einen Text über ein Projekt zu „Sport gegen Gewalt“ verstehen • Über das Thema „Armut“ sprechen und für verschiedene Texte Überschriften zuordnen • Eine Radiosendung zum Thema „Internetverhalten und Onlinesucht“ verstehen • Einen Text über Zukunftswünsche schreiben und in einem Rollenspiel über Dinge sprechen, die einen stören ➤ <i>Relativsätze mit wer</i> ➤ <i>Nomen-Verb-Verbindungen</i>
<p>Themenblock 5: Wer Wissen schafft, macht Wissenschaft</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einen Text zum Thema „Kinder und Wissenschaft“ verstehen • Ein Radiofeature zum Thema „Lügen“ verstehen und eine kurze Geschichte schreiben • Einen Artikel über eine Zukunftsvision verstehen und eigene Szenarien entwickeln • Ein Interview zum Thema „Büroschlaf“ verstehen. Einen Leserbrief schreiben ➤ <i>Passiv und Passiversatzformen</i> ➤ <i>Indefinitpronomen</i> 	

5. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto los profesores como al alumnado en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Estas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumnado la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

6. EVALUACIÓN

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para realizar la prueba oral, se deberá haber superado previamente la prueba escrita. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con los resultados del examen final escrito.

En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel B2.1 según el MCERL.

6.1. EXAMEN FINAL

- Prueba escrita (duración 3 horas):
 - Tareas de comprensión auditiva puntuación: 25%
 - Tareas de comprensión lectora puntuación: 25%
 - Tareas de expresión escrita puntuación: 25%
- Prueba oral (duración 20-25 min en pareja y 15 min. individual) puntuación: 25%
En el examen oral el alumno habrá de conversar acerca de los contenidos correspondientes al nivel B2.1.

6.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN

- EVALUACIÓN ESCRITA: se evaluarán la comprensión auditiva y lectora, la competencia léxico-gramatical y la expresión escrita (corrección, adecuación al tema, recursos léxico-gramaticales).
- EVALUACIÓN ORAL: se evaluarán la corrección léxico-gramatical, la adecuación al tema y/o la situación, la coherencia, la cohesión, la comprensión, la capacidad de interacción, la pronunciación y la fluidez.

6.3. CALIFICACIÓN

- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. Es además requisito imprescindible haber aprobado con ese mismo porcentaje del 50% todas las competencias de las que consta la prueba (comprensión auditiva, comprensión de lectura, y expresión e interacción escritas).
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota "4". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- En caso de superar solo la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.

Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre. Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las Normas Generales en [Información General](#) .

7. RECOMENDACIONES

Se recomienda:

- Asistir a clase con regularidad y prestando mucha atención.
- Aprovechar la clase para la interacción en alemán.

- Hacer regularmente las tareas y deberes fuera del aula (unas 3h/sem). Para ello, consultar las entradas en el calendario del Aula Virtual.
- Prestar atención al funcionamiento de la lengua: orden, concordancia, uso de los tiempos, etc. Reflexionar sobre el objetivo comunicativo y lingüístico de las actividades que se hacen en clase: qué cosas concretas permite hacer la gramática, el vocabulario y las funciones que se van aprendiendo.
- Iniciarse en el uso de un diccionario monolingüe.
- Leer libros, periódicos, revistas y cómics en alemán.
- Ver películas en alemán. Se ponen a disposición de los estudiantes películas (ficcionalas) con o sin subtítulos en alemán. Igualmente documentales relacionados con la historia, política o geografía de la RFA.
- Usar portales como [ARD Mediathek](#) para la televisión y la radio y [Deutsche Welle -Deutschlernen](#) para aprender alemán con videos, audios y textos actuales.
- Para facilitar el contacto y el uso del alemán con nativos se organizarán intercambios presenciales y por e-mail con estudiantes de habla alemana. El profesorado informará sobre las condiciones de participación. Aparte, se recomiendan las siguientes páginas-web para intercambios: [eTandem](#) www.tandemcity.info
- Uso de los materiales complementarios en la página de la Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: <https://ev.us.es> de las editoriales de los libros de texto, [Unterrichtportal für Aspekte](#)
- Asistir a las actividades culturales que organiza el Centro: obras de teatro, cine, conciertos, conferencias.

8. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

8.1 LECTURAS COMPLEMENTARIAS, RECOMENDADAS Y NO OBLIGATORIAS

Muchos títulos disponibles en [FAMA](#) (biblioteca US)

- [Deutsch Perfekt](#) (SpotlightVerlag). Accesible gratis a través de la Biblioteca de la US (FAMA). Zeitschrift mit aktuellen News und Stories. Texte und Audios auf drei verschiedenen Niveaustufen. Schwere Wörter werden erklärt. Der Premium-Bereich im Internet (inclusive) liefert viele leichte, mittelschwere und schwere Übungen aller Art zum intensiven Deutschlernen.
- [Lecturas de Leonard Thoma](#) (ed. Idiomas). Auténticos Bestseller del alemán en España. Las historias del autor bávaro residente en Barcelona invitan a la risa lo mismo que a la reflexión.
- [Leichte Lektüren für Jugendliche](#) (Verlag Klett-Langenscheidt). Se recomienda *Yildiz heisst Stern*, sobre los conflictos personales y sociales de una joven de origen turco en Alemania.
- [Trainingslektüre Zertifikat Deutsch](#) – Müller auf Rügen (Verlag Klett). (Buch mit CD-Rom) ISBN 978-3-12-606420-0
- [Berlin Meyerbeer](#) de Tanja Nause (Verlag Hueber) relata las relaciones entre los vecinos de una casa en Berlin-Weißensee. En sus vidas transluce la historia de las últimas décadas de Berlín y Alemania. Explicaciones de palabras e información adicional sobre aspectos históricos más fotos de los lugares del libro.
- [Lecturas de la editorial Klett](#). Textos literarios, algunos clásicos, adaptados, con audio. Recomendamos:
 - Brüssig, Thomas: [Am kurzen Ende der Sonnenallee](#). Das Leben an der Mauer vor und nach dem Mauerfall. Eine Komödie und Bestseller.
 - Eichendorff, Joseph v.: [Aus dem Leben eines Taugenichts](#). Auténtico romanticismo alemán.
 - Goeb, Alexander, [Er war sechzehn als man ihn hängte](#), Klett, 3-12-5593320-4. Historia verídica de los Edelweisspiraten. Un grupo de jóvenes que ofrecieron resistencia al nazismo entre las ruinas de Colonia. Y lo pagaron caro.

- [Kafka, Franz: Die Verwandlung](#). La metamorfosis adaptada y didactizada.
- [Kästner, Erich: Emil und die Detektive](#). Clásico de la literatura juvenil alemana. Una pandilla persigue a un malhechor por el Berlín de los años treinta. La película es otro clásico.
- [Lenz, Siegfried: Das Feuerschiff](#). Erzählungen von einem weiteren grossen Erzähler.
- [Posener, Allan: Olli aus Ossiland](#). Ostdeutsche Provinz 1989. Das Leben eines Jungen aus Ostdeutschland nach dem Mauerfall. Nicht alles ist Gold was glänzt. (No todo es oro lo que reluce).
- [Scholl, Inge: Die weiße Rose](#). Más conocidos que los *Edelweisspiraten*, el grupo estudiantil Die Weisse Rose, con los hermanos Sophie y Heinrich Scholl, son iconos de la resistencia antinazi en Alemania. Hay dos películas.
- [Zweig, Stefan: Novellen](#). Preciosidades de un gran clásico.

8.2. GENERAL (ORIENTATIVA)

- Gramática y Ejercicios:
 - Dreyer/Schmitt: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik – aktuell*, Hueber, München, ISBN 978-3-19-307255-9
 - Aspekte neu 2 (B2), *Intensivtrainer Mittelstufe Deutsch*, ISBN: 978-3-12-605031-9
 - Karin Hall, Dr. Barbara Scheiner: *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Deutsch als Fremdsprache*, Hueber, ISBN 3-19-007448-8
- Diccionarios:
 - Diccionario monolingüe: *Langenscheidts Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. ISBN: 978-3-468-49038-5
 - Diccionario monolingüe: *Langenscheidt Power Wörterbuch Deutsch*. ISBN: 978-3-468-13110-3
 - Diccionario monolingüe: *Hueber Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache*. ISBN 978-3-19-001735-5
 - Diccionario bilingüe: Slaby-Grossmann: *Diccionario de las lenguas española y alemana*, 2 tomos, Herder Verlag. Tomo 1: ISBN 978-84-254-1947-8, Tomo 2: ISBN 978-84-254-2615-5

8.3. DIRECCIONES INTERNET DE INTERÉS

- Diccionarios:
 - [einsprachiges Wörterbuch Duden](#)
 - [Wörterbuch PONS Deutsch als Fremdsprache](#)
 - [Wörterbuch Leo](#)
- Deutsch lernen und Prüfungen
 - [Deutsche Welle -Deutschlernen](#)
 - [Goethe-Institut](#)
 - [TestDaF](#)
 - [Babbel](#)
- Zeitungen und Zeitschriften:
 - [Deutsche Welle](#)
 - [Spiegel](#)
 - [Süddeutsche](#)
 - [FrankfurterAllgemeine](#)
 - [Die Zeit](#)

- [Tageszeitung](#)
- [Tagesanzeiger](#)
- [Die Presse](#)

- Viele Bücher und Zeitschriften sind auch in [FAMA](#) erhältlich, der Bibliothek der Universität Sevilla. Zum Beispiel [Deutsch Perfekt](#) (Spotlight Verlag), Zeitschrift mit aktuellen News und Stories. Texte und Audios auf drei verschiedenen Niveaustufen. Schwere Wörter werden erklärt. Der Premium-Bereich im Internet (inclusive) liefert viele leichte, mittelschwere und schwere Übungen aller Art zum intensiven Deutschlernen.